学术英语混合式教学模式探索

王红丽

(上海第二工业大学外国语学院, 上海 201209)

摘要: 学术英语课程旨在培养学生用英语从事学术研究、交流的能力以及跨文化交流的能力, 该课程具有“知识面广、内容前沿、形式多样”等特征, 传统地面对面课堂教学无法满足该课程的教学需求。以上海第二工业大学学术英语教学实践为例, 尝试在传统课堂教学为主导的基础上, 辅以网络教学, 探索学术英语混合式教学法。

关键词: 学术英语; 课堂教学; 网络教学; 混合式教学

中图分类号: H319

文献标志码: B

0 引言

学术英语 (English for Academic Purposes, EAP) 是近几年国内新一轮大学英语教学改革所提出的一个新的课程设计理念。蔡基刚^[1]教授指出, “学术课程的培养目标不只是提高学生的英语语言能力, 而更倾向于培养学生用英语从事学术研究和学术交流的能力, 以及跨文化交流的能力, 从而为学生的主流专业课程学习做好充分的准备。” 当今社会, 信息化高速发展的国际大背景对高等教育提出了新的挑战, 传统地面对面的课堂教学已经无法满足学生的学习需求, EAP 的课程设置和教学实施自然不能忽视网络辅助教学 (Computer Assisted Language Learning, CALL) 的作用。如何合理利用网络资源, 使其与传统课堂融会贯通, 扬长避短, 从而有效实施混合式教学是 EAP 课程面临的新的挑战 and 机遇。

1 EAP 混合教学的必要性

EAP 课程知识面广、内容前沿、形式多样等特征决定了其教学过程必须充分利用网络资源。然而, 如何合理分配面对面的课堂和网络教学的比例, 如何发挥好课堂和网络教学各自的优势, 如何有效“混合”, 是该课程研究的重点。上个世纪以来, 网络教学曾一度成为国内外众多学者研究的热潮, 然而在第一轮研究与实践过程中, 教育工作者们逐渐发现,

虽然网络学习具有丰富资源、同步交流、及时互动等优势, 但是在没有教师的指导和监控的环境下, 学生的学习效果并不如预期的理想。如何将传统教学和网络教学有效结合起来, 既发挥教师的主导作用, 又体现学生的主体地位, 成为教育工作者们共同关注的热点问题, 混合式教学模式应运而生。

何克抗^[2]指出, “所谓混合式教学 (blended learning) 就是要把传统学习方式的优势和数字化或网络化学习 (e-Learning) 的优势结合起来, 也就是说, 既要发挥教师引导、启发、监控教学过程的主导作用, 又要充分体现学生作为学习过程主体的主动性、积极性与创造性。” “混合教学” 这个概念自 2006 年被引入高等教育并运用于语言教学以来, 以其“高效性” 和“低成本” 两大主要优势受到国内外众多学者的青睐, 并逐渐被实践证实为一种“有效的语言教学方式”^[3]。作为“网络土著” 的当代大学生无论是学习习惯还是获取信息的方式都跟以往学生不一样, 他们对于新事物充满好奇心, 并习惯从网络上获取更多信息^[4]。因此, 当代学生从小就不自觉地开始了混合式学习模式。Leakey 等^[5]的一项教学研究结果显示, “大量学生认为混合式教学比传统课堂教学更能激发其学习热情, 更有效”。

2 EAP 混合教学的内容

混合式教学模式并不只是单纯的网络辅助教

收稿日期: 2016-10-24

通信作者: 王红丽 (1985-), 女, 江苏常州人, 讲师, 硕士, 主要研究方向为英语语言文学。E-mail: wanghl@sspu.edu.cn.

基金项目: 2016 年上海第二工业大学教师专业发展工程项目 (A11NH1609003) 资助

学,而是学习环境、理念和文化的全面改变。上海第二工业大学(以下简称二工大)自 2013 年以来,对大学英语实施了新一轮教学改革,尝试将大学英语课程转换为 EAP 课程,本次教改从试点班开始,逐步推广到全校,在 EAP 课程设置、课外活动、混合教学模式等方面取得了一系列成果,并在 2015 年成为上海市首批 EAP 教学示范点,为同等高校大学英语教学改革提供了很好的借鉴。

二工大文理学部主任郑佩芸教授指出,在实施 EAP 教学过程中,外国语学院大学英语部首先对课程设置做出了重大改革。将大学英语教学分为通用英语、EAP 和专业英语 3 个层次,打破大学英语与专业英语教学条块分割的局面,使两者有机结合,彼此渗透,构建一个全面系统的、循序渐进的、不断线的大学英语教学体系^[6]。新的课程体系缩减了以培养学生语言技能为主要目标的通用英语课程的学分比例,新增了 EAP 课程、扩大了专业英语课程。通过分层次地实施 EAP 教学,逐步培养用英语从事学术研究和学术交流的能力,以及跨文化交流的能力。

另外,EAP 课外英语活动也是本次教学改革实施的一项重要内容。为了更好地延伸课堂教学内容,激发学生有目的地进行网络学习,培养学生的创新能力和团队意识,从而促进第一和第二课堂的有效衔接,EAP 课程自开设以来,定期举办 EAP 论坛、EAP 词汇大赛和 EAP 写作比赛等。近年来,EAP 论坛已成为二工大的一个教学特色,由二工大承办的“首届大学生上海国际学术论坛”为来自世界各地 27 所大学的 98 位大学生提供了用英语展示学术研究成果、进行学术交流的良好平台,营造了学术争鸣的良好校园氛围,受到各界众多好评。EAP 论坛本质上是一项基于项目的学生课外学习方式。该论坛不但拓展了 EAP 课堂教学内容,更促进学生在小组项目研究过程中学会使用网络等工具进行混合式学习,获取更多相关学术知识。米勒等^[7]指出,基于项目的教学法能够“鼓励学生使用各种科技工具、网络资源等进行研究、展示和讨论小组项目”。

其次,为了更好地实施 EAP 混合式教学模式,笔者在第二轮 EAP 教学实践过程中,为 EAP 课程专门建立了 Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) 平台。Moodle 是由澳大利亚教师 Mar-tinDougiamas 基于建构主义教学理论主

持开发的一个免费开放的课程管理系统,是一个支持多种数据库并且可以在任何支持 PHP 的操作系统上运行的网络平台,目前已被各国教育机构广泛运用。Moodle 为师生或学生彼此共同思考、合作交流、实现集体认知提供了高效便捷的平台。教师可以利用 Moodle 建立不同难度的教学内容模块以适应不同层次的学生学习需求,实现个性化的服务。Moodle 平台主要模块包括专题讨论模块、文件调查模块、资源模块、测验模块、论坛模块、投票模块、聊天模块和作业模块等。设置了资源模块、项目展示模块、论坛模块、学生互评模块、在线讨论模块和作业模块等。学生注册加入 Moodle 课程,在课外自由时间进行网上自主学习,可以通过查阅资料、阅读观看以往学生项目作品等方式自主学习,遇到问题可以和师生在线互动交流。授课教师可以监控整个平台动态,以便对学生的自主学习提供及时的指导和帮助,同时提高学生自主学习的效率。如何合理布置教学任务、有效分配课堂教学和网络教学比例,是混合式教学模式的难点。表 1 所示是以 EAP 听说课程 1 第一单元为例,展示了课堂教学和网络教学混合教学的结合。

表 1 EAP 听说课程 1 第一单元教学进度

Tab. 1 The schedule of Unit 1, EAP (Listening and Speaking)

课堂教学内容	Moodle 在线任务
课程介绍	注册课程 Moodle
讲座听写	上传课堂听力笔记
如何听取讲座中的段落主旨句	观看带一单元内容相关 TED Talk 视频
口语课堂活动	观看往届学术论坛学生项目展示视频
口语演讲技巧	阅读学术论坛项目选题参考和注意事项
EAP 论坛介绍	在线讨论小组项目选题
EAP 论坛分组、小组项目选题、定题	师生在线讨论: 小组选题反馈

显然, Moodle 已经成为学术课程网络教学的一个重要部分,服务于课程资源管理、在线活动管理、信息发布等课程管理。学生只要在自己的电脑上注册加入课程,就可以随时随地投入课程学习、项目

讨论等。然而,需要强调的是,在混合式教学模式中,传统课堂教学依旧发挥主导作用。教师在课堂上对知识点的导入、讲解,项目任务的布置,以及学生面对面的讨论是开展网上开放式讨论的重要前提。因此,无论是课内还是课外,教师对课程的监管作用都显得尤为重要。另外,为了提高学生网络自主学习的积极性和学习效率,保障基于 Moodle 平台的网络辅助教学质量,教师在评估方式中加入了形成性评估比重,将网络自主学习表现作为评估的一个重要标准,从而更好地实施混合式教学模式。

3 EAP 混合教学的优势

EAP 混合式教学模式在实践中展示了以下优势:① 为学生提供了灵活的、个性化的学习环境和学习方式,激发了学生自主的学习热情^[8]。学生可以在课余时间,根据自己的学习进度有选择、有目的地学习。② 为学生的学术研究提供了更宽广、更自由的合作性交流和互动空间,培养了学生的团队合作精神^[9]。比如有些学生比较内向,在课堂上面面对面的互动交流参与得比较少,但是在网络虚拟环境下,则表现得较为主动。每个学生都可以在不同的讨论群找到自己感兴趣的学术话题参与讨论。③ 为教师课程管理提供帮助,提高了教师的工作效率^[10]。Moodle 等网络平台为教师管理课程提供了诸多方便,教师可以随时在线查看学生交流情况、批阅学生作业、给予反馈等。

笔者在第一轮 EAP 混合式教学实践结束时,对授课班级学生(4 个班级,176 名学生)做了问卷调查,结果显示,较之传统课堂教学,79.2% 的学生更青睐混合式教学模式,认为混合式教学模式提高了他们学习英语的兴趣和自主学习的效率。以 EAP 课程中难度较大的写作课程为例,在写作之前,学生可以从课程 Moodle 中教师分享的资源和往届学生展示的作业中获取写作灵感;在写作过程中,在线字典、基维百科、百度等工具可以为学生写论文提供诸多帮助,让论文写作可以进行得更加顺利;在论文初稿完成之后,学生可以在线跟同班同学讨论,每个同学都可以对其他同学的论文提出自己的意见和建议,论文作者再根据同学们提供的反馈意见对自己的论文进行修改、润饰,最后将自己的终稿提交到 EAP 课程 Moodle 论文展示模块,让更多同学可以

看到自己的论文,也为新生写作提供了范文。国外学者 Lee^[11] 在使用博客辅助写作教学实践研究中发现,“网络教学中同学互评功能虽然不能直接提高学生写作的积极性,但是却从很大程度上促进学生为了获取更多阅读者的支持而写作的热情”。令人感到意外的实践结果是,学生在参与 Moodle 在线交流、互动、反馈等环节之后,开始更加重视课堂教学中教师面对面的指导。正如一个学生在反馈中说到“在网络平台跟师生互动可以提高我的学习热情和自信心,但是当我整天对着电脑交流的时候,我才发现课堂上跟老师、同学们面对面的交流机会更可贵,因为我可以及时获得反馈,而且可以从老师那里获得更全面的评价。”

4 结 语

教育专家哈格里夫^[12] 曾说过,“提出教育改革简单,如何实施较为困难,如何坚持更为不易”。大学 EAP 英语教学改革还有很远的路要走,不断调整课程设置,改革教学模式,提高教学方法,完善课程管理,是 EAP 研究者需要持之以恒的工作。混合式教学模式的时代背景,要求 EAP 的教学者不断与时俱进,更新教学理念,优化教学管理,从而更有效地在提高学生英语语言能力的同时,促进学生用英语从事学术研究和学术交流的能力,以及跨文化交流的能力,从而培养具有较高综合素质和专业能力的创新型人才。

参考文献:

- [1] 蔡基刚. 关于我国大学英语教学重新定位的思考[J]. 外语教学与研究, 2010, 42(4): 306-308.
- [2] 何克抗. 从 Blending Learning 看教育技术理论的新发展(上)[J]. 电化教育研究, 2004(3): 1-6.
- [3] MCDONALD J. Blended learning and online tutoring [J]. British Journal of Educational Technology, 2006, 37(6): 988-989.
- [4] 畅肇沁. 大学生学习特点探究[J]. 山西师大学报(社会科学版), 2010, 37(5): 131-133.
- [5] LEAKEY J, RANCHOUX A. A blended language learning approach for CALL [J]. Computer Assisted Language Learning, 2006, 19(4-5): 357-372.
- [6] 王红丽, 郑佩芸. “卓越工程师”背景下的大学英语教学改革探索[J]. 上海第二工业大学学报, 2014, 31(1): 78-83.

- [7] MILLER L, HAFNER C A, FUN C N K. Project-based learning in a technologically enhanced learning environment for second language learners: Students' perceptions [J]. *E-Learning and Digital Media*, 2012, 9(2): 183-195.
- [8] KREBS M, SCHMIDT C, HENNIGER M, et al. Are wikis and weblogs an appropriate approach to foster collaboration, reflection and students' motivation? [C]//Key Competencies in the Knowledge Society. Berlin Heidelberg: Springer, 2010: 200-209.
- [9] SOLOMON G, SCHRUM L. Web 2: How to for educators [M]. Eugene: International Society for Technology in Education, 2014.
- [10] BONK C, GRAHAM C R. The Handbook of Blended Learning: Global Perspective, Local Designs [M]. San Francisco: Pfeiffer Publishing, 2012.
- [11] LEE L. Fostering reflective writing and interactive exchange through blogging in an advanced language course [J]. *ReCALL*, 2010, 22(2): 212-227.
- [12] HARGREAVES A, FINK D. Sustainable leadership [M]. San Francisco: Jossey-Bass, 2006.

Study on Blended Learning in English for Academic Purposes

WANG Hongli

(School of Foreign Languages, Shanghai Polytechnic University, Shanghai 201209, China)

Abstract: English for Academic Purposes Aims at cultivating students' ability to do research in English and to conduct cross-culture communication, and features with broad, up-dated and various contents. Therefore, mere face-face teaching is for suitable for this course. Shanghai Polytechnic University tries to implement blended learning in English for Academic Purposes combing face-to-face teaching with on-line learning.

Keywords: English for Academic Purposes (EAP); face-to-face teaching; on-line learning; blended learning

简 讯

上海第二工业大学获批上海市属高校应用型本科试点专业建设项目

近日,上海市教委公布了第三批市属高校应用型本科试点专业建设名单。通过申报、答辩、评审等程序,我校工学部“计算机科学与技术”专业(负责人:陈林)、经济与管理学院“信用管理”专业(负责人:汪宇瀚)成功获批。此次全市共有 28 个专业入选该项目。至今,我校已有 6 个专业获此殊荣。

应用型本科试点专业建设是应用型本科院校转型发展的助推剂,试点专业要发挥引领示范作用,助推我校现有存量专业的转型及改造,增强学校服务区域经济社会发展的能力。